



DAUGAVPILS NOVADS
... tārs saule rotājas

DAUGAVPILS NOVADS
ДАУГАВПИЛСКИЙ КРАЙ
DAUGAVPILS DISTRICT

Tūrisma karte
Туристическая карта
Tourist map
2018



www.visitdaugavpils.lv

Vairāk informācijas / Больше информации / More information:
Daugavpils novada pašvaldības tūrisma, atpūtas un kulturas aģentūra "TAKA"
Агентство самоуправления Даугавпилсского края по делам туризма, отдыха и культуры "ТАКА"

Daugavpils District Tourism, Recreation and Culture Agency "TAKA"
Rīgas iela 2, Daugavpils
+371 65476748, taka@ndlv.lv, www.daugavpilsnovads.lv/turisms-un-daba
Daugavpils tūrisma informācijas centrs
Туристический информационный центр Даугавпилса
Rīgas iela 22a, Daugavpils
+371 65422818, +371 26444810
turisms@daugavpils.lv, taka@ndlv.lv, www.visitdaugavpils.lv



Foto: Biedrības "Daugavpils novada tūrisma informācijas centrs", Daugavpils novada domes, Naujenes novadpētnieču muzeja, Skrindu dzīmju muzeja, Raiņa mājas Berkenēl arhīvs, Daugavpils novada pašvaldības aģentūra "TAKA", Juris Soms, Valērijs Cīganoks.

Kartes: SIA, Karšu izdevniecība Jāņa sēta.



MUZEJI UN EKSPZOĀCIJAS / МУЗЕИ И ЭКСПОЗИЦИИ / MUSEUMS AND EXPOSITIONS

1 Naujenes novadpētnieču muzejs un Dabas informācijas centrs / Науенский краеведческий музей и Информационный центр природы / Naujene Local History Museum and Nature Information Centre

Skoļas 1b, Naujene, Naujenes pagasts, +371 65471321, naujenesmuzejs@inbox.lv, www.naujenesmuzejs.lv Interaktīva ekspozīcija un plāna informācija par īpaši aizsargājamo dabas teritoriju "Augšdaugava", Iepazīšanas ar tēlnieces Valentīnas Zellei daļā. Etnogrāfiskā ekspozīcija "Turīga zemnieku istaba" un "Latgaliešu sadzīves priekšmeti un darbarķi" Daugavpils novada kultūrvēsturiskā un tālākā mantojuma ekspozīcijas, Ginesa rekorda veidošana – Lielā Augšdaugavas musturēka dāršanai, radošais darbnīcas un ekskursijas.

Интерактивная экспозиция с обширной информацией об особо охраняемой природной территории "Augšdaugava". Ознакомление с творчеством скульптора Валентины Зельле. Этнографические экспозиции – «Кониная зажиточного крестьянства» и «Предметы быта и орудия труда латгалцев». Экспозиции, посвященные культурно-историческому и сакральному наследию Даугавпилсского края, установление рекорда Гиннеса – создание большого по складу Аугшдаугавы, творческие мастерские и экскурсии.

Interactive exposition with a wide range of information about Augšdaugava Protected Landscape Area. Sculptor's Valentine Zelle art gallery. There are two ethnographic exhibitions – "The Room of Prosperous Peasant" and "Latgalian Household and Farm Tools". Expositions devoted to cultural, historic and sacral heritage of Daugavpils District. Setting a Guinness World Record in creating Augšdaugava Big Quilt, creative workshops and guided tours.

27 Raiņa māja Berkenēle / Дом Райниса в Беркенене / Rainis House in Berkenele

Birkinkelē, Kalkunes pagasts, +371 65474368, +371 2977200, berkenele@inbox.lv, www.rainamaja.lv Tieši šeit, Laicuas upes krastā pakalnos. Berkenēles puseiņu, paguļu Latvijas izcila dzīnētā, tulktakā, drāmas meistarā, politiskā un sabiedriskā darbinieka Raiņa (1865 – 1929) bērnība. Sobrid puseiņu ir iespējams apskatīt dzīnejiem velītās ekspozīcijas, dāzādas mākslas izstādes, pasūti ekskursijas, piedāvāties radošās darbnīcas, ekskursijas.

Именно здесь, на холмистых берегах реки Лайчеса, в поместье Беркенене, проходило детство выдающегося латышского поэта, переводчика, мастера драмы, политического и общественного деятеля Raiņisa (1865 – 1929). Сейчас в поместье можно осмотреть экспозиции, посвященные поэту, различные художественные выставки, можно заказать экскурсию, поучаствовать в творческих мастерских, организовать семинары.

The childhood of the outstanding Latvian poet, translator, master of drama, public and political figure Raiņis (1865 – 1929) was spent here, on the hilly Laicuas area in Berkenele Manor. Expositions devoted to the poet and different art exhibitions can be seen in the manor now. Excursions, participation in workshops and organising seminars on request.

28 Skrindu dzimtas muzejs / Фамильный музей рода Скринда / The Skrinda Family Museum

Vabole, Vaboles pagasts, +371 65471009, +371 26420547 skrindu_muzejs@inbox.lv Muzejā skātāmas izstādes un iepieejas vairākās tematiskas programmas. Seit piedāvā iespēju izgārtot latgaliešu tradicionālu "komas", zāļu tēju un vieteju medu, iepazīt senā amatu prasmes. Muzejā ir piemētas vieta pirmajiem tautas atmodas darbiniekiem: brāļiem Skrindiem – Benetikam, Kazimiram un Antonam. Vaboles pagastā līdz mūsdienām ir saglabājies lielisks krustīcu salts novads. Muzejā ir pieejama informācija par ekskursijas "Krustīcu ceļš" maršrutu. Muzeja programmā nepieciešama iepriekšējā pieteikšanās.

Музей предлагает осмотреть различные выставки и поучаствовать во многих тематических программах. Здесь предлагаются традиционные патлажаны под блоком „комас“, травяной чай и местный мед, познать навыки древних ремесел. Музей посвящен первым деятелям народного движения „Атмоды“ (пробуждение) – братьям Скринда – Бенетикам и Антону. В Бабольской волости до наших дней сохранилось самое большое количество крукцифосов в крае. Информация об экскурсионном маршруте "Путь крукцифосов" доступна в музее. Музейные программы необходимо заказывать заранее.

The museum offers to see different exhibitions and welcomes to participate in many thematic programmes. It is possible to taste traditional meal of Patlage "komas", herbal tea and local honey, get acquainted with old crafts. The museum is dedicated to the important figures of first awakening movement – Skrinda brothers – Benetiks, Kazimirs and Antons. The biggest number of Daugavpils District crucifixes is preserved in Vabole Parish. Information about the "Crucifix Way" excursion route is available in the museum. For the museum programmes pre-order is needed.

29 Kara tehnikas kolekcija / Коллекция военной техники / The Military Vehicle Collection

Alejas iela 7, Sventes pagasts, +371 29456474, info@seventehotel.lv, www.seventehotel.lv Atrodas līdzās viesnīci "Sventes muiža". Te aplūkojams padomju smagais tanks IS-2 – "Josifs Stalins" un vidējais tanks T-34, kaujas izlūkāmās BRDM-1 un BRDM-2, "Villis" – Jeep Willys, GAZ – 67 u.c.

Находится рядом с гостиницей "Свентес муйза". Здесь можно увидеть советский тяжелый танк ИС-2 – "Иосиф Сталин" и средний танк Т-34, бронированные разведывательно-дозорные машины БРДМ-1 и БРДМ-2, Jeep Willys – "Виллис" – ГАЗ-67 – "Газик" и др.

The museum is located next to the Sventes Muiža hotel. It is possible to see a heavy Soviet tank IS-2 – "Joseph Stalin" and a medium tank T-34, armoured reconnaissance vehicles BRDM-1 and BRDM-2, Jeep Willys, "GAZ-67" etc. The museum offers to see different exhibitions and welcomes to participate in many thematic programmes. It is possible to taste traditional meal of Patlage "komas", herbal tea and local honey, get acquainted with old crafts. The museum is dedicated to the important figures of first awakening movement – Skrinda brothers – Benetiks, Kazimirs and Antons. The biggest number of Daugavpils District crucifixes is preserved in Vabole Parish. Information about the "Crucifix Way" excursion route is available in the museum. For the museum programmes pre-order is needed.

30 Z/S "Egles" senlitni kolekcija / Коллекция старинных предметов к/x "Egles" / Antique Collection of "Egles" farmstead

Egels, Rīnazi, Kalupes pagasts, +371 29102031 Guļbalku kletnījā ierīkota senlitni kolekcija, kur apskatāmi dažādi senie laukaimniecības darbarķi. / В небольшом бревенчатом амбаре размещена коллекция старинных сельскохозяйственных орудий труда. / There is a collection of antiques in a log barn where antique rural tools can be seen.

31 Červonkas muīžas pils un parks / Замок и парк в Червонке / Castle and Park in Cervonka

Cervonka, Vecsalaspils pagasts, +371 55475870 Gleznainā pīla eķela neogotikas stilā (1870) no sarkaniem kieģeliem un lieliski saglabājusies. Piederējusi fon Hānu dzimtai. Pīli esiekāj kopts brīva plānojuma parks (3 ha) ar celiņiem pastāgām un labiekārtoti atpūtas vietu.

Прекрасно сохранившаяся, живописное здание из красного кирпича построено в стиле неоготики (1870). Бывшая собственность дворянского рода фон Ганн. Замок окружён ухоженным парком свободной планировки площадью 3 га, здесь есть тропинки для прогулок и спортивные места для отдыха.

The castle is surrounded by maintained park of free planning (3 ha), there are walking paths and outdoor rest places.

32 Līksnas muīžas parks / Парк Ликсненского поместья / Līksna Manor Park

Daugavpils iela 8, Līksna, Līksnas pagasts, +371 65475572 Parkā, dodoties pastāgāja pa dažādiem celiņiem un tiltināmi, var redzēt vēlēto iedzīvotāju radītos mākslas darbus. Šeit ir aprīkotas atpūtas vietas brīva laika pavadīšanai pāri Daugavas. Parka armeklējums grupām ir makās pakalpojums, nepieciešama iepriekšējā pieteikšanās.

Отправляясь на прогулку по различным тропинкам и мостикам парка, можно увидеть произведения искусства местных жителей. Здесь есть благоустроенные места отдыха для временного пребывания в Даугаве. Посещение парка для групп – платная услуга, необходимо предварительное согласование.

Walking by different paths and bridges in the park, it is possible to see various works of art made by local inhabitants. There are equipped outdoor rest places next to Daugava River. A group visit of the park is a paid service, pre-order is needed.

33 Ilgas muīžas pīls / Замок Илгас / Igla Castle

Ilgas, Skrundas pagasts Gleznainā pīla eķela neogotikas projekta 19. gs otrā pusē kā Ilgas muīžas medību pīls. Ēkas arhitektoniskais veidojums atgādina itālu palaco tipa celtnes, tādēļ šo vietu agrāk esot ievēikuši par "Palazzo Ilga". Pīla ātriākās veidās.

Эта церковь является проектом Vilhelma Neimana из 19. gs otrā pusē kā Ilgas muīžas medību pīls. Ēkas arhitektoniskais veidojums atgādina itālu palaco tipa celtnes, tādēļ šo vietu agrāk esot ievēikuši par "Palazzo Ilga". Pīla ātriākās veidās.

Будьтесь! Daugavpils novada tūrisma informācijas centrs, Daugavpils novada domes, Naujenes novadpētnieču muzeja, Skrindu dzīmju muzeja, Raiņa mājas Berkenēl arhīvs, Daugavpils novada pašvaldības aģentūra "TAKA", Juris Soms, Valērijs Cīganoks.

Kartes: SIA, Karšu izdevniecība Jāņa sēta.

Здание построено по проекту архитектора Вильгельма Нейманса во второй половине 19 в. как охотничий замок поместья Илгас. Архитектурное решение здания напоминает итальянские палаццо, поэтому говорят, что это местность раньше называли "Palazzo Ilga". Сейчас в замке находится учебно-исследовательский центр Даугавпилсского Университета Илгас.

Designed by architect Wilhelm Neimann, the building was constructed in the second half of 19 c. as hunting palace of manor Ilgas. The architectural solution of castle resembles Italian Palazzo style, therefore the castle and surroundings were called "Palazzo Ilga". Daugavpils University Study Centre "Ilgas" is situated in the castle now.

34 Arkveida akmens tilts pār Pogulankas (Salienas) upi / Погулянский (Салиенский) арочный каменный мост / Pogulanka (Saliena) Arch-shaped Stone Bridge

Saliena, Salienas pagasts Tīls pāri Pogulankas (Salienas) upi – Latgaliešu sadzīves priekšmeti un darbarķi! Daugavpils novada kultūrvēsturiskā un tālākā mantojuma ekspozīcijas, Ginesa rekorda veidošana – Lielā Augšdaugavas musturēka dāršanai, radošās darbnīcas un ekskursijas.

Интерактивная экспозиция с обширной информацией об особо охраняемой природной территории "Augšdaugava". Ознакомление с творчеством скульптора Валентины Зельле. Этнографические экспозиции – «Кониная зажиточного крестьянства» и «Предметы быта и орудия труда латгалцев». Экспозиции, посвященные культурно-историческому и сакральному наследию Даугавпилсского края, установление рекорда Гиннеса – создание большого по складу Аугшдаугавы, творческие мастерские и экскурсии.

Interactive exposition with a wide range of information about Augšdaugava Protected Landscape Area. Sculptor's Valentine Zelle art gallery. There are two ethnographic exhibitions – "The Room of Prosperous Peasant" and "Latgalian Household and Farm Tools". Expositions devoted to cultural, historic and sacral heritage of Daugavpils District. Setting a Guinness World Record in creating Augšdaugava Big Quilt, creative workshops and guided tours.

35 Piepmiņas zīme "Saules puķe" / Памятный знак "Saules puķe" (Цветок Солнца) / Saules Puķe Memorial Sign (The Sun Flower)

Tēriekis Vilmis Titāns savā projekta ir uzstādījis četrus granīta zīmes Latvijas tālākajos ģeogrāfiskajos punktos. Demēnes pagasts

Teātra austrupjūnā plānojumi koka kapela / Деревянная капелла особых восьмиугольной планировки / A distinctive wooden chapel of octagonal design

36 Visķu Romas katoļu baznīca / Римско-католический храм в Вишках / Visķi Roman Catholic Church (1929)

Izīlā arhitekta K.E.Strandmanā projektā baznīca, kurā radoši ir apvienotas romānikas un jūgendstila formas / Костёл, спроектированный архитектором К.Э. Страндманом, в образе которого объединились формы романики и югендстиля / Romanic and Jugendstil forms are creatively united in an outstanding church project by brilliant architect K.E. Strandman (+371 29470188)

37 Lācenes Romas katoļu baznīca / Римско-католический храм в Лачесе / Lācenes Roman Catholic Church (1923)

Interesants Visķu Romas katoļu baznīcas arhitektūras paraugs, kurā savīcis alīzētu stilus pievienoti latviešu romāntismam / Интересный пример архитектуры Visķi Roman Catholic Church (+1923)

38 Sventes Romas katoļu baznīca / Римско-католический храм в Даубне / Dubna Roman Catholic Church (1800/1882)

Ipatnēja astoņstūpju plānojumi koka kapela / Деревянная капелла особых восьмиугольной планировки / A distinctive wooden chapel of octagonal design

39 Visķu Romas katoļu baznīca / Римско-католический храм в Даугавпилсе / Daugavpils Roman Catholic Church (1929)

Izīlā arhitekta K.E.Strandmanā projektā baznīca, kurā radoši ir apvienotas romānikas un jūgendstila formas / Костёл, спроектированный архитектором К.Э. Страндманом (+371 29470188)

40 Līpinišku pareizticīgo baznīca / Православная церковь в Липинишках / Lipiniški Orthodox Church (1908)

Izveidota kā vīriešu pareizticīgo dievnams koka dievnamā / Единственная деревянная церковь в Липинишках (+371 29470188)

41 Līpinišku pareizticīgo baznīca / Православная церковь в Липинишках / Lipiniški Orthodox Church (1908)

Izveidota kā vīriešu pareizticīgo dievnams koka dievnamā / Единственная деревянная церковь в Липинишках (+3

